THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIX—No. 46 SATURDAY, JUNE 12, 1965 Toronto, Ont.

Japan To Invest $ Millions In B.C.-Bennett

VANCOUVER. — Premier W. A. C. Bennett recently announced planned Japanese investments in British Columbia amounting to hundreds of millions of dollars.

The announcements were made at a press conference in Tokyo by the premier who is on tour of Japan with most of his cabinet.

Mr. Bennett listed these projects which would involve Japanese capital.

—New pulp mill and copper mining venture in the Iskut River basin north of Stewart —100 miles north of Prince Rupert—involving a new 100-mile extension of the government's Pacific Great Eastern Railway;

—Development of 1,000,000 kilowatts of power from the Iskut River;

—A new chemical fertilizer plant costing "much more" than $100,000,000 and capable of turning out more than 500,000 tons of fertilizer annually;

—Experimental shipment by tanker of B.C. liquid propane gas to Japan.

Would Bottle Gas

Site of the fertilizer plant had not been decided upon but requirements of tidewater with bulk loading facilities made Squamish, near Vancouver, a likely choice.

Robert Bonner, B.C. commercial transport minister, said the gas shipments if successful might lead to a substantial foreign market for the province's petroleum industry.

The liquid gas would be bottled in Tokyo for industrial and home heating and as fuel for taxicabs.

Mr. Bennett also announced final agreement between Mitsui Co. of Japan, Kove Steel and Hercules Steel of Vancouver for construction of a $2,000,000 wire drawing plant in Surrey near Vancouver.

Resources Minister Williston said pulp and other timber products will be exported from Stewart, B.C.'s northernmost seaport, under a scheme involving Mitsui and Mannix Construction Ltd. of Calgary. The agreement would extend to mining ventures.

Mr. Williston said the PGE is to build a 100-mile line from Stewart to the north over Bear Pass, eventually linking with an extension from Fort St James.

Honor Vancouver Mayor Rathie

VANCOUVER.—Receiving a gift of camellias from the Japanese Camellia Association in Vancouver, recently was Mayor Rathie, right. Presentation was made at Vancouver City Hall by Canadian Pacific Airline stewardesses Shirley Shado and Pat Shikitani, as Mr. T. Ban, Japanese Consul in Vancouver looked on. Mayor Rathie was also presented with a framed dragon design in beaten metal, and a message of goodwill from Ryotaro Azuma, Governor of Metropolitan Tokyo. (Canadian Pacific Airlines Photo)

Nisei Cancer Specialist Now Facing Deportation

ST. LOUIS.—Canadian Nisei, Dr. Masashi Kawasaki, who is doing research work in throat cancer, faces deportation under the present immigration law under which he is considered Japanese even though he is a Canadian citizen by birth. Dr. Kawasaki entered the United States on a five-year permit which expired last June.

Dr. Kawasaki says he plans to appeal the ruling. Probably no action will be taken until Congress decides the fate of a special bill introduced by Rep. Thomas B. Curtis (R., Mo.) that would allow Dr. Kawasaki to remain in the United States permanently and apply for citizenship.

Shades Of Mack Sennet . . . .

The Many Suicides Of M. Suda

TOKYO.—Despite Japan's reputation for suicides it isn't always easy to kill yourself here Morio Suda found to his desperation recently.

The 24-year-old City Hall employee, apparently fed up with life, first hurled himself into the street in front of a moving dump truck.

The truck driver slammed on his brakes just in time; and a taxi rammed into the rear of the truck.

As the two angry drivers piled out of their vehicles to see what was going on, Suda got up and threw himself at the wheels of another truck.

The second truck driver swerved to a halt without hitting the youth.

Suda then plunged into the murky waters of the moat surrounding the Imperial Palace, but a policeman, with the help of a bystander, pulled him out. An ambulance rushed him, unconscious, to a nearby hospital.

Physicians said Suda was recovering rapidly.

Book About Late J.C. Leader . . . .

Rev. K. Shimizu's Life Published By United Church

. . . "Many breakfast tables in British Columbia were agitated that second week of December 1941. In one home a man glared down at the Nisei newsboy as if he suspected him of being on General Tojo's payroll. Minoru backed slowly down the steps, his eyes frozen, his heart out of its place with fear.

"But, sir," the words were barely above a whisper, "my father was born in Canada. So were my brother and I. Grandfather's a naturalized Canadian."

"Indeed? I'm willing to bet they saw that you attended a Japanese language school every day after four o'clock!"

"Y-yes, sir. Grandfather can't help loving the old Japan, but he and father feel — badly — about what the Japanese military party is doing. They don't . . . .

"An excellent cover-up . . . talk of that kind," the man interrupted scornfully and slammed the door shut. . . . ."

. . . . from The Man Who Knew The Difference by Isobel McFadden

* * *

TORONTO.—The story of a great Japanese Canadian and a brief history on the trials of his people has been written by writer Isobel McFadden and published by the United Church of Canada. The man: the late Rev. Kosaburo Shimizu, M.A., D.D. The book: The Man Who Knew The Difference.

The Rev. Shimizu was one of the outstanding leaders in the settlement of Japanese Canadians in Eastern Canada. His many deeds of kindness and sacrifice are still remembered today by most Japanese Canadians. Some of those who were closely associated with him say:

"He was one of the outstanding Japanese Canadian spiritual leaders of our generation" . . . Ken Mori, Japanese Section editor of the N.C.

"With all the hardships and discrimination that this great man faced in his life for his family and for the J.C.'s, he displayed tremendous intestinal fortitude — plainly, guts!" . . . T. Umezuki, Publisher of N.C.

"Our father was a rock." . . . Grace Shimizu, daughter.

The story begins with Kosaburo as a boy searching for an education, and advancing beyond his expectations. It continues in Vancouver with the Japanese community of the day and vividly follows through the black days of the cruel evacuation of J.C.'s from the coast, the ghost towns, and the Eastern Canada re-settlement.

Prominent names connected with the Japanese Canadian community mentioned in the book are: Saburo Shinobu, Japanese Fisherman Assoc. Secretary; Dr. Kozo Shimotakahara, one of the first J.C. doctors; Mr. Washimoto, Eiji Yatabe, Rev. J. Kabayama of the United Church; Tom Shoyama, first editor of the N.C.; Dr. Norman Black, Roy Shinobu, Kimi Takimoto, Ed Banno, Henry Naruse, Constance Chappel; Jimmy Hirai, one of the first J.C.'s to attempt opening a restaurant in Toronto; Rev. J. M. Finlay; Andrew Brewin, defender of J.C. causes; The Rev. Ed Yoshioka, Dr. Irene

(Cont. on Page 8)

Western H. Nurse Grad

TORONTO, Ont. — Graduating from the Toronto Western Hospital School of Nursing this week was Miss Naomi Katsuyama of Toronto.

15 Japan Buses For Wpg.

WINNIPEG. — Metropolitan Winnipeg Council has voted to purchase 15 new transit buses from the Mitsubishi International Corp. of Japan. Delivery of the vehicles will be completed before next winter.

Student Eassay Winner

MONTREAL. — A Montreal J.C. student, Joyce Kido of Edward VII School was a prize winner in a special school essay contest on citizenship. This contest was held by the Montreal Citizenship Council.

Nisei Council Winner

TORONTO. — University of Toronto student Mrs. Fumiko I. Smith this week was one of 12 winning Canada Council awards for postgraduate work in Humanities, social sciences and the fine arts. The awards range in value from $1,200 and $4,500.

Hatashita Featured

TORONTO. — Canadian Olympic Judo coach, Mr. Frank Hatashita is a subject for an article in this month's issue of Black Belt magazine now on the newsstands. Along with some of the greatest thrills in his judo career, the article recounts the many training strategy he devised for Doug Rogers in his Silver Medal performance at the recent Tokyo Olympics.

Montreal Nisei Wins 18 Months Study In Japan

MONTREAL. — A Nisei university graduate, Ray Tanaka, B.Sc., Montreal (5614 Davies Ave., Cote St. Luc, Montreal) will have the opportunity to observe Japanese customs first hand as a recipient of a Japanese government research scholarship.

Beginning in October, he will spend 18 months in Japan furthering his postgraduate studies in his respective field.

Another Canadian recipient was Colin A. Leslie, M.A. of Toronto.

Mr. Tanaka, a graduate of engineering from McGill University in Montreal, will take postgraduate work in Japan in civil engineering. He is particularly interested in branches of engineering concerned with transportation, sanitation and foundations. Mr. Tanaka received the scholarship in natural sciences which is awarded to a graduate in the fields of natural science, engineering, agriculture, fisheries, pharmacology, medicine, dentistry and home science.

His curricula will include spending one year at the Osaka University department of foreign studies learning Japanese. After this he will enrol for six months in other Japanese universities teaching their respective courses of study.

The scholarship includes free transportation to Japan, a stipend of $90 a month, paid tuition and other allowances. The students will live in dormitories specially designed for foreign students or if this is not convenient the government will arrange for accommodations in private homes.

Completely Rennovated Hatashita Judo Dojo Official Opening In July

TORONTO.—One of North America's biggest judo dojos will be holding its official reopening ceremonies in July after fire completely demolished it last winter.

The Hatashita Judo School at 131 Queen Street East in Toronto, now completely rennovated, opened classes this week under chief instructor, Frank Hatashita, 5th-dan.

The new dojo spreads some 128 tatami (mats) and is considered one of the largest on this continent. All pillars have now been removed for more space, large florescent lighting installed, and a new aluminium roof has been added to the newly reconstructed building.

Owner and operator, Hatashita — who is Canada's olympic judo coach — reports that this new dojo will be the headquarters for the Canadian Kodokan Black Belt Association and the Pan American Judo Federation. He is the President of both these organizations, as well as being Vice-president of the International Judo Federation.

Hatashita sensei reports that classes for jujitsu and karate have also been started in their new locale. Jujitsu is being taught by Mr. Ron Forrester, 2nd-dan, and karate by Mr. Monte Guest, 1st-dan.

Instructing in the judo division under chief Hatashita are: Dr. Tats Hori, 3rd-dan; Jim Marubeshi, 2nd-dan; Oscar Hatashita, 2nd-dan; Joe Nakamura, 2nd-dan; Don MacClelland, 3rd-dan; Paul Schelck, 3rd-dan.

Canada's Tokyo Olympic Judo Silver Medallist, Doug Rogers, 4th-dan, is expected to return here for special coaching and briefing with coach Hatashita in anticipation of the World Judo Championships this Fall in Rio de Janeiro in Brazil.

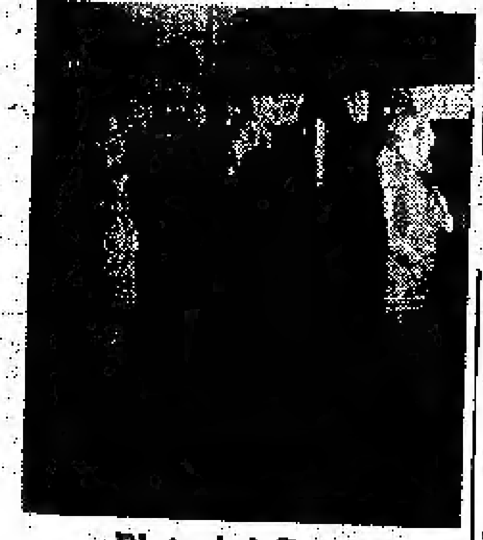
Nisei Physique Star Still Inspires Youths

TORONTO. — Whether it's a comeback or not, one of the great pioneer Nisei physique stars is back in training. He is Nibby Fujimoto of Toronto, who a decade or more ago captured many of the leading bodybuilding titles in this country.

Leading Nisei weightlifter and coach, Mr. Mack Miya of Mack's Gym on 77 Ossington is guiding Fujimoto's training.

Enthusiastic coach Miya — who is presently nursing a whiplash from a recent auto accident — calls Fujimoto's return to the barbells at the age of 44 a "comeback" and gives him much credit for his enthusiasm.

"Fujimoto should be a source of inspiration for all Nisei who think they are too old to get back in condition," said Miya.



Pictorial Proof

TORONTO. — So there, you scoffers! Take that!

Those who may have scoffed at the story in last week's N.C. about Nisei angler, Kaz Kato catching his limit of pickeral — smallest 5 pounds, largest over 7 pounds — in half an hour should be so lucky. Above is pictorial proof of fisherman Kato's claim. So there, varlets!

P.M. Sato Finds Hubby For Athlete

TOKYO.—The captain of Japan's world champion women's volleyball team was married recently — with Prime Minister Eisaku Sato taking the credit for finding her a husband.

Sato and his wife acted as the traditional go-betweens with the marriage of Masae Kasai, 31, of Japan's Olympic Gold Medal-winning volleyball team and 2nd Lt. Kazuo Nakamura, 33, of the Japanese Ground Self-Defense Forces.

Sato said he's given up the idea of attending wedding ceremonies since taking on the duties of Prime Minister, but added "this was an exception."

The Prime Minister first became interested in helping arrange for Miss Kasai's marriage last year following the volleyball team's triumph at the October Olympics.

B.C. Judoka Dies Of Brain Damage

NEW WESTMINSTER. — An autopsy on the body of an 18-year-old Chilliwack youth who collapsed during a judo practice recently has shown that he had suffered brain damage.

Police said Murray Farr, of 9080 Sunset, Chilliwack, died in Royal Columbian Hospital after surgeons performed emergency brain surgery in an attempt to save his life.

They said a coroner's jury has viewed the body, but inquest proceedings have been adjourned to allow police time to investigate circumstances surrounding his death.

"There were seven or eight other boys at the judo practice, and we have to get statements from all of them," a police spokesman said.

John Tutt, recreation director of the Chilliwack Agricultural Hall, where the incident occured, said the practice was not strenuous and was well supervised.

SPORTS

J.C. Golfer Wayne Kimura Captures Bestway Trophy

TORONTO.—Noted Nisei golfer Wayne Kimura won the "Bestway Trophy" of the Japanese Canadian Golf Club with a low gross score of 75 at the Rouge Hill Golf Club on May 16, 19[illegible]. Prize winners for that tournament were:

"A" Flight . . . W. Kimura . . . gross 75; Sab Seki . . . net [illegible]

"B" Flight . . . Herb. Morita . . . gross 83; Mossy Fu[illegible] . . . net 72.

"C" Flight . . . Dennis Kutsukake . . . gross 90; Bob Masuhawa . . . net 72. Best-Ball Match Play qualifiers are as follows:

"A" Flight . . . H. Nakamura — G. Ogino vs. M. Mak[illegible] — G. Higashi; W. Tateishi — G. Nakamura vs D. Kimura — S. Ashikawa; W. Kimura — D. Miwa vs S. Seki — F. Hatashita; B. Kimura — T. Onizuka vs P. Toyonaga — J. Inamoto.

"B" Flight . . . H. Morita — M. Suganori vs H. Edamura — R. Matsumoto; S. Ikeda — J. Shigetomi vs S. Tsukamoto — I. Yamaura; T. Mori — K. Bain vs M. Fukumoto — M. Yonemitsu; S. Fukumoto — O. Hatashita vs G. McDowell — T. Kawabe.

"C" Flight . . . H. Kawaguchi — D. Kutsukake vs T. Yamas[illegible] — G. Abe; G. Nishino — B. Masukawa vs J. Tsuji — K. Higashi; J. Kashino — G. Hirasawa vs E. Nakamura — J. Fujiwara; F. Wakida — S. Sora vs K. Kagawa — M. Miike.

Quarter final is slated for Sunday, June 13th, Semi-Final for July 11th and the Finals on August 8th.

T. Toyama

Many Seek Japan Volleyball Coaches

TOKYO. — Japan's fine showing in Olympic volleyball competition . . . its women's team captured a gold medal and the men's a bronze . . . has prompted requests for coaching help from several countries.

According to the Japan Volleyball Association, Mexico, Thailand, Peru and mainland China have all sent official requests to have coaches visit their countries and several unofficial inquiries and requests have been received.

The Association is planning to send coaches to Mexico and Peru for a period of one year, to Thailand for six months and to China for two to three months. Some members of the Association disapprove of the plan, partly because they feel the coaches are needed in Japan and partly because they feel it may result in other countries adopting successful Japanese techniques.

The Association's official view, however, is that the loan of coaches will be good for volleyball as a whole and that Japanese teams and coaches are fully capable of developing new techniques to meet improved competition.

A Japanese volleyball team is to tour South and Central America this year and several other countries have also requested visits.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO 6-8840

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 528-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HL. 7-8906

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
63 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-[illegible] — Res. HO. 7-[illegible]

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson [illegible]
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-[illegible]
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

ベトナム戦記(二〇)

開高健

姿なき狙撃者—ジャングル戦(四)

これまで、どこにも人影を見なかった。五メートル先、十メートル先も見えないような濃いジャングルには枯葉がつもっていた。土は白くて固い。枯葉のなかに細くてうすい、人の足の踏みならした道が、何かの影のようにまがりくねっていた。何者かが往復しているのだ。沼地の草のなかにも細い道がついていた。私達はずっと何者かの小道をたどってここまでやってきた。何者かに導かれるままに歩いているのである。ジャングルのなかには、ところどころ、穴があった。L字型、W字型の深い穴である。ワナもあり、タコ壺壕もあった。葉で作った小屋も見た。キャンプの跡なのだろう。土が小さく火で焦げていた。そう古くない。

しばしばジャングルのなかにはナパーム弾で黒焦げになった空地や、ベン・キャット砦の砲兵隊がたたきこむ砲弾の穴などがあった。スリバチ型の穴のまわりでは木の幹が土を浴びてまっ白になっていた。裂けたり、倒れたりしている木もあった。しかし、もし破片や爆風で人を殺傷するのが目的だとすると、これだけ濃いジャングルでは、壁のような木の幹にさえぎられて、あまり効果はないのではないか。直撃弾以外には、砦で考えているほど砲撃の効果はこの地帯ではあがらないのではないか。

「……静かなのはあまりよい兆候じゃないんです。VCが何をたくらんでいるのかわからないから、手のうちようがありません。射ってきてくれたほうがありがたいのです。けれど今日は朝から一五五を浴びせ続けてるから、ひょっとしたらVCは後退したのかも知れない。今のところ何もわからんです」

トゥ中佐についている一人の歩兵隊少尉が私達と一緒にオニギリを食べながらそういった。彼は小柄で童顔だが、精カンで機敏そうだ。オニギリを食べてしまうと土に横たわり、日本製の小さなトランジスタ・ラジオのスイッチを入れて、サイゴンから流れる歌に耳をかたむけた。哀愁と憂鬱と嘆息にみちた流行歌である。南ベトナムの歌はことごとくメロディが悲しい。けれど毎日午後五時半にはじまるハノイからの日本語放送で聞く北ベトナムの歌はことごとく明るく、活発、陽気で、たえまなく歓声をあげたり行進したりしている。たった一センチほどのダイヤルの移動で両極端の世界が開けるのだ。すっかり慣れてしまったが異様な分裂ぶりである。

誰かが捨てたオニギリを當番兵のチンが

『ベトコン・イート』(ベトコン・食ベルヨ)

といってひろい、ていね

岡橋笑橋氏を悼みて

須朗健句会

句の友を偲びて今日の霊祭　野瀬湖月
春の霜消ゆるに早し惜しまれて　片桐鼠六
如来行道の台に笑橋翁　宇野一柳
友の訃に灯影白けて句会の座　田端鈍舟
友の訃を泣くも悼むか寒鶏　山本雨海
年玉や今一休の最後の句　藤本華舎
雪の原仏の道を辿りゆく　豊田一笠
梅花散り今宵淋しき朧月　三井月鏡
寒星の流れて佗しき空の色　宮澤波冷
崇めきし君去り須湖の句座淋し　森下春水
句は残り無情の風に散りし花　鮫島金峰
土に消えて清水増すどや春の雪　山田浪水
句友逝きて一入厳し余寒かな　江頭桂舟
句友の訃に濡らす二月の旅枕　山本木蓮
句友逝く心も凍てる二月かな　岩田櫻村
友の訃に泣く闘病の寒暮く　雛月宗匠

結婚御挨拶

上高原武俊ウォルター
日夏 和枝 デール

婚約中であった右の二人は去る五月二十二日ポートドーバーのセント・ポール聖公会に於てガージナ師司式の下に結婚式をあげ、イリー・ビーチ・ホテルにて披露致しました。その節は御多忙中にも拘らず御出席の栄を賜うし、かつ過分の御祝品や御祝儀を賜り誠に有難うございました。なにとぞ今後ともよろしく御指導下さいますようお願い申し上げます。略儀ながら紙上を借りて御礼申し上げます。

父 上高原栄蔵
母 同 文
母 日夏 直子

●日本行便船 アーガネー号六月十八日晩市出港。プレシデント・ルーズベルト号十七日桑港出港。

トロント佛教會

(バーナスト街九一八)

六月十三日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
グループ討議
午後二時 日中 渡邊開教使

ト市金光教會

◇毎月第二日曜午後二時より月並祭ならびに祥月霊祭を奉仕いたします
◇毎日曜同時刻にご祈念があります。一般の皆様のご参拝を歓迎致します。
◇場所 黒田初美氏宅
1351 Pape Ave., Toronto
Phone HO. 1-6275

秋紅葉の訪日観光團募集

今秋は紅葉の絶好の時期を選び訪日観光團を組織致す事に相成りました。時に今回は戦後日本の大観光地として大發展を致しおります北海道の温泉郷を初めて観光致す事になりました。御友人お誘い合せ是非御参加下さいますよう御案内申し上げます。なお御希望の方には引續き大阪より豪華な関西汽船で四國、九州方面五日間の観光もして頂きますよう準備致しおります。

●出發期日——十月三日午後三時。CPAL・ジェット機にてバンクーバー空港出發。

●閲費——◇飛行運賃、八百四十七弗◇内地観光費、三百九十八弗(東京、日光、札幌、定山溪、洞爺、登別温泉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、大阪、奈良京都旅行費及び東京・札幌間往復飛行運賃を含む)◇四國・九州方面五日間の観光費、百四十弗(高松別府、阿蘇、熊本、雲仙、長崎、宮島、江田島、廣島)

●滞日期間——自由。お歸りはCPAL機でバンクーへ直行か、或はハワイ、ロサンゼルス、サンフランシスコ経由で歸つて頂けます。

●別發荷物——船便送りのお荷物は九月一日までに左記へお送り下されば二百斤まで無料で横濱までお送り致します。

Midway Cartage Ltd.
1260 East 6th Ave., Vancouver, B.C.

●訪日手續——經驗深い當社で御取扱い致します。

▲明細書は御申込みあり次第御送り申上げます。

申込所 晩香坡市 岩田旅行案内社
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント 岩田旅行社トロント支社(亀岡)

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

辯護士 倉田ルーシン
ノータリパブリック
(クインズ・カウンシル)
(土曜日營業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六—三三二三
自宅 アール・オー七—三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
△一切の法律事務に應じます

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社 岩田 鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-3196—MU. 4-3994
公認 岩田旅行案内社支店 亀岡 徳衛
118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4333 — EM. 3-9833

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
(華 僑 様)
電話エムユー一—六六二四

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五二八 / 六八二—六五一一

日系恩人 清水氏を讃う
＝英文の小傳記が發行さる＝

戦前、戦後をつらぬき、日系カナダ人の精神的リーダーであり、戦時中の抑留生活から抜け出して、若い二世たちに"處女地"東部カナダへの再定住を極力主張し、自らは未知の東部各地をまわつて現状を視察、日系人の将来を築きあげるのは、全加を日系人の活動舞台とすることであるとの確信を抱いてその結實に終始努力した故清水小三郎博士の英文による小傳記（四五頁）がイサベル・マクフアデン女史によつて書かれカナダ合同教会からこのほど發行された。

題名は日本語に譯すと『違いを知つていた人』ということになり、清水さんが義父に伴なわれてカナダに渡航した十四才のときから物語りがはじまり、苦學時代、年齢三十代、立退きと散在、再定住等の同博士のふんできたけわしい道をのべ、日系人が今日の地位をきずきあげるにいたつたのも、同博士の先見の明に歸因するものと記している。が、若い二世たちが、戦前戦後の日系人の歴史を知ろうとするなら、この清水博士の小傳記は好個の材料となろう。

なお清水博士の『追想記』の日本文版は近日中に日本で印刷がすすめられてくる筈になつている。英文小傳記はト市日系合同教會で一部四十仙でわけている。

新國旗の切手

【オタワ】郵政省が今週發表したところによると、同省では來る六月三十日カナダ新國旗制定を記念する五仙新切手を發行する。色は赤と青色で、マストの上に微風でひるがえつているデザイン。

横濱が歓迎
ビーシー首相を

【東京】訪日中だつたベネット首相一行は横濱市を正式訪問したさい、飛鳥田市長より『横濱市は貴國のバンクーバーのように國際都市となり發展してきた。これからも經濟を通じてより密接なる關係を續けたい』という意味の歓迎の言葉をのべた。

これに對しベネット首相は『カナダと日本は貿易を通して友好を深めているがビーシー州はとくに横濱市とは姉妹市として友好關係を結びたい』と挨拶した。

飛鳥田市長よりベネット首相に『黄金のカギ』を、その他全員に各記念品が贈呈された。一行歡迎會には時に筆者も招待されて出席した。（鈴木重三）

校は六月末で夏季閉校となり、九月より新學期をはじめる。更に同校のピクニックは來る二十日(日)午前十時ハイパーク入口に參集して行うが、參加費は一家族一弗。各種ゲームが用意されているので多數が加わるよう主催側では願つている。

オ州内に激増する
モーターバイクの事故件數

【オ州、バリー】オ州内のモーターバイク（エンジン付き二輪車）の數が急激にふえて、州内の交通に大きな問題を投げていると當地で行われた州内各地警察署長會議で報告された。

モーターバイクの數は一九六三年度にくらべて昨年はその三〇%もふえ、今年は更に増加する見込みであるが、それと共にモーターバイクによるアクシデントも激増しているので、ドライバー・ライセンス法を改正する必要に迫られている。

去る五月中の十八日間に州内におけるモーターバイク事故件數は三十件。このうち數件は重傷を負つたものと報告されている。

モ市内のバス
ストで運轉中止

【モ市】當市の二千二百台のバスは八日朝からピタリと運轉を中止、五十万の毎日の乘客は足を失つて仕事の往き歸りに苦心している。バスのストにより歩くもの、自轉車、スクーターなどが道路にあらわれ、通勤者列車は超滿員、タクシーも思わぬ收入にほくほくである。當分ストはつづくものとみられている。

なお婦人會主催でこのほど敬老會を催し、同十六人の老齢者が招かれた。食后領事館提供の皇太子ご夫妻カナダご訪問の映畫をみて一同は大喜びで散會した。

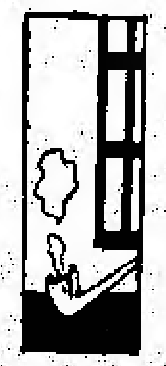
●ハ市兵頭氏の電話番号は五四五—五七九六に變更。

ト市日語校の修卒式
野遊會は二十日午前十時から

ト市日本語學校では來る二十六日(土)午前十時からオード公立校内で、文化會館内の語學校と合同して卒、修業式を擧行する。當日は成績優良並に精勤生徒に賞狀と賞品が授與される。學童の兩親はもとより維持会員、一般有志らの參列を希望している。なお日語

ス町佛教會が
二十日野遊會

【ス町】當地佛教会のピクニックは來る二十日(日)ケーフ・パークで擧行する。このパークは北湖にあり水泳場あり、美しい芝生、木蔭もあり、理想的なところ。一般の參加を歓迎。



オ州小旅行(三)
ケンゾー

△ストラットフォード劇場見學のことを書けばきりがないが、普通ではみせて貰えない内部のすみずみまで案内付きの特典にあずかつたことを二つ三つ。——今年で十三年を迎える同劇場が、毎年出す異つた芝居に使う衣裳一切は地下室でつくりあげるのである。

△シーズン毎に多少の違いはあるが、衣裳製作費は一年に二万弗から三万弗。シーズン中に使つたきりで保管されている衣裳がずらりと掛げられている。このうち再び使い得るものは僅か二〇%だという。一つの豪華な衣服は數千弗もしたのを手觸りして、我々は頭をかしげて感心したものである。

△いわゆるチャンバラに出る役者たちが、重そうな太刀を使つてケイコしていた。パトリック・メリーンというアゴひげをつけた英国人がコーチする。この人は映畫俳優のエロール・フリンやダグラス・フエアバンクス二世らのフエンシングを指導した人だ。眞剣のチャンバラでカチン、カチンと刃があたるのをみてヒヤヒヤした。

△劇場のある小丘をおりると、水が濁つた池に白鳥やダックが十數羽、足許まで泳いできてはエサを待つ。ちよつと日本式な木造り橋があり、白鳥もいれては一行はさかんにパチリ、パチリと撮影してはしやいだ。さわやかな、正午の陽光であつた。

夫 **保平**（千葉縣出身）（八十二歳）儀

老衰にて自宅療養中急に容体變り、六月一日午前十一時昇天致しましたことを生前厚知の皆様に御通知申し上げます。追つて二日、ワシントン・ジョンソン葬儀社にて前夜式を相營み、三日午後八時から合同教會に於て則末牧師司式の下に告別式を執行、四日朝マウント・プレザント墓地に埋葬致しました節は御多忙中にも拘らず多數の皆様が御会葬下さいまして、その上過分なる御花料、立派な供花並びに御丁重なる弔電を頂きまして誠に有難く厚く御禮申し上げます。なお故人病氣中皆様から度々の御見舞を頂きましたことを紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

ト市　喪主　八角つる
長男　勉
次男　讓
妻きよ子
婿　坂本誠男　千代子
婿　板谷謙　百合子
孫一同
親戚一同

移轉 今回次のアドレスに轉居致しました
田村菊一　三千代
MR. & MRS. K. TAMURA
592 Windermere Ave.
Toronto 9, Ont.
Phone RO. 9-5327

貸 家具つき寝室とキッチン。スパダイナとダンダス街付近。電話イー・エム四—五七一〇（ト市）

日本観光は

旅客機又は船で安心してお任せ下さい

●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ

●詳細は當社まで

（公認旅行案内社）
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1975

月ぎめ雑誌

●主要雑誌リスト——△大衆向き…小説現代、小説クラブ、讀切クラブ、小説の泉、讀切雑誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切時代劇、大衆小説、時代小説、劇家列傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物別冊ニュース特報、推理ストーリー、世界の秘境、驚異の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小説新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雑誌…ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、天文アジアシーン、キネマスト△各種週刊誌

●雑誌値段表御申込み次第に送ります

航空船切符旅行
小切手爲替發給
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

●新入荷、日本送りに最適の
本年度産 **干數の子コンブ**
數量に限りがありますので早目に御注文下さい
鹽漬數の子コンブ
●つかりかげんがひと目でわかる
卓上漬物器（大・小）
●ピクニック用品各種
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]

新緑だより（三）

東京 露木海藏

偉大なり 阿蘇の野性美

阿蘇については私が書く必要もない。富士とともに世界的に知られている阿蘇だ。富士が女性的で静かに眠っているのに、阿蘇は荒荒しく、活發な男性である。

與謝野晶子の歌に『火の国の阿蘇の烟りは面白し、天に昇りて夏雲となる』というのがある。山だけの壯大な景観を展開して國立公園の名稱に恥じない。

私はこの阿蘇に既に五回も登っている。初めの二回は徒歩であった。今から十四、五年前で、その頃、映画『瀬戸内海』を製作していたので、ロケーション・ハンチイングから撮影とこの地に親しんだ。

阿蘇は別府から、また熊本から國鐵の豊肥線を利用するのが常識となっていたが、今度ハイウエーが完成されたから、沿道も多彩となって、便利である。私達の車は別府からゆっくりと景色を楽しみつつ三時間余りで阿蘇山上に着いた。

今、噴火しているのは五岳のうち中岳で、火口の廣さは世界一といわれるが、付近には數々の舊噴火口がある。

私が映畫を作っていた頃は活動期で、噴煙は天に横がり、轟音が激しかった。十年位の周期で活動があるというが、今度は小康狀態で火口底をのぞくことができた。

硫黄の湯の沸とうと絶え間もない小爆發と煙と蒸きは地獄の形相をのぞくようである。赤く焼けただれたスリバチ形の斜面、一歩踏みはずせば火の底に轉落である。この荒々しい野性美の火口をめぐるのもよいが山上から見渡す周囲の盆地遠く城壁となっている外輪山の稜線もあきない。彼我今昔を想像するに阿蘇がいかに偉大な山であったかがうかがえる。

映畫撮影のとき、雨で中腹の蘇峰館というホテルに待機したとき、宿の人達が旅情を慰める數々の唄を歌ってくれた。火の國の御神火。熊本代表のおてもやん。『孝女白菊の歌』は私の少年時代に覺えた落合直文博士のもので、このあたりが舞台になっている。

そして私はこの地を訪れるたびに徳富蘆花の『思い出の記』の故郷を偲ぶ。

別府から鐵道で來ると竹田という驛がある。驛では停車中に『荒城の月』のメロディーを流す。名曲を殘した瀧廉太郎のふる里である。古城は荒れ、めぐる盃かげさして高樓に花の宴のふさわしい城跡を訪ねたこともある。

阿蘇を中心として書きたいことも多いが、意余って文とならず、しょせん私の任ではない。著名の書物も多いから、讀者の選擇にまかす。

阿蘇から別府への歸途も九州横斷道路を通って、別府の角度から、この九州の屋根の眺めに滿足した。

四季を通じてそれぞれの景色があり、六月頃に艶々と咲くみやまきりしま、秋の紅葉とすすき、冬のきびしい山肌、夏の草原に咲き亂れるとりどりの花、案内書を私は疑わない。

訪日される方に是非すすめたい觀光ルートの一つであり、鐵路とハイウエーを周遊しても別府から一日で樂な行程である。もちろん高原か阿蘇をめぐる數々の温泉地に滯在してゆっくりと見物するなら、さらに結構だが――。

激しい氣性と素朴な民族の發祥地のようにも思えるこの地をせひすすめる。

フォラム
投資の興味

津村清太郎

小生は大酒呑みでバクチ好きであるが、女にだけは縁遠い方なので"三道樂"というところまでは行かないけれど、スペキユレーション（投機）やインベストメント（投資）には人一倍の興味をもっている。そういうわけで二十何年か前にトロント市に移住して以來十七、八軒の家や土地を賣り買いして來た。この間、損をしたこともあるが、大ていは相當の利益をあげて[illegible]らぬだけの財産をつくることができて、新聞の投資欄には毎日目を通している。良いと思う買物が出たときこれを十分調査して買えば余り危險性はなくて年二、三割の利潤をあげるのに困難はないと信じている。

小生はいつも、金が不足の時は、あちこちと日系間でも金を借りて回るので、日系間の財政狀態を大分知ったわけだが、現在、一、二万弗の遊資を持ちながら[illegible]ばしている方が相當にあるように思う。本當にもったいないように自分には考えられるのである。

合資でもよい、株式でもよい、五万弗あれば一寸した事業に投資することができる。小生が經營していたアパートに良い買い手がついて最近賣却し、いまショッピング・センターとアパートと、二つの投資のうちいずれにしようかと迷っているのであるが、双方とも四・五万弗の投資で年三割程度の利益をあげ得る確信がある。金があれば双方に投資したいのであるが、それだけの金がないので仕方がない。だれか、共同で五万弗の金が出來れば本當に良い投資だと思っている。

最近も日系の友人弁護士と話したことであるが、日系人にはどうも共同事業はむずかしいと歎いていた。

しかし投資は、經濟的に力を伸ばす上に極めて有利である。日系人間で、五万弗以上程度でもよいが、投資會社をつくり、それを健實に運營すれば、だいたい三割位の利益をあげることができて、年間一割位の配當を行うのは敢て困難でないと思われる。勿論スペキユレーションやインベストメントには多少の危險性があるので、石橋をたたいて渡りたい人には勸めたくないが、幸いに共鳴される方があれば御相談に應じたい。

投資で今一つ面白いことは、純益が年に一万弗以上あっても一弗のインカム・タキスも拂わないでよいということである。それは、投資が建築物である場合、その價格の五%がデプレシエーションとして引かれるので、タキスのかかる額というものが殆んどなくなってしまうというわけであり、これは小生にも予想外のことであった。

菊作り方講習

トロント日系ガーデン・クラブでは來る十六日（水）午後八時より日光ガーデン特別室で菊栽培法及び朝顔の手入法の講習會を開く。會員はもとより會員外の人々も遠慮なく出席してほしいと。

●ト大學からオ州ウエストン高橋キャンリーン夫人は五月末、教育學のバチュラー學位をうけた。同夫人はビーエー學位をマクマスター大學から受けている人

母 祖母 **あさの**（宮城縣出身）八十二歳、二年三ヵ月にわたり入院加療中の處、去る五月三十日午前十時永眠致しました。追って六月一日午後八時、ビュート佛教会に於て西村開教使により葬儀執行、翌二日埋葬致しました際は御多忙中御參列下され、かつ又過分なる弔辭、弔電、供花、御香儀を賜り誠に有難く厚く御禮申し上げます。一々參上の上御禮申し上ぐべき筈の處、略儀ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

合掌

喪主 孫 須藤 榮
在日本 女婿 沼倉 勝雄
妻 さき
女婿 及川 正美
妻 加奈子
孫女婿 木本 勉
妻 秋子
同 ジョージ・ヘンリーヘーチ
妻 八重子
孫 須藤 榮男
外孫一同
親族代表 木本 きし
遠藤 武雄
田口 甲兵衛
友人代表 西山 つい
ビュート佛教会
同 婦人會
同 壯年會
河北市民協會

お知らせ 古屋特約店

トロント

▼古屋商店 FURUYA'S LIMITED. 381 Spadina Ave., Tel. WA. 3-9398

▼サンダウン・マーケット SANDOWN MARKET 221 Kennedy Road, Scarboro, Tel. AM. 1-7040

▼ロイズ・グロセテリヤ ROY'S GROCETERIA 2453 Gerrard St. E., Tel. OX. 1-1773

▼ジミーズ・グロサリー JIMMY'S GROCERY 124 Hogarth Ave., Tel. 466-5461

▼キャピラノ・グロサリー CAPILANO GROCERY 3256 Dundas Street West, Tel. RO. 7-4986

▼テッド・グロサリー TED'S GROCERY 537 Silverthorn Ave., Tel. RO. 6-2701

ハミルトン

▼西崎商店 NISHIZAKI GROCERY 16 Rebecca St. Hamilton, Tel. JA. 9-6779

ブラッドフォード

▼サンシャイン・マーケット SUNSHINE MARKET R.R.4, Bradford, Ont. Tel. PR. 5-6696

モントリオール

▼宮本商店 D. MIYAMOTO CO. 5997 St. Hubert St., Montreal, Tel. CR. 1-0123

ポート・アーサー

▼マキズ・コンフェクショナリー MAKI'S CONFECTIONARY 97 Pine St., Port Arthur, Tel. 345-6102

以上の各店は古屋特約店として日本食料品を取扱つてありますが故、弊社同様の御愛顧をお願い致します。

古屋貿易會社
381 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT. PHONE WA. 3-[illegible]

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5023

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗 一年七弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ベトナム戦争の米國立場を支持

自民黨が参院選控えて聲明

【東京】今週、自民党は重大な親米外交方針の声明書を発表し、日中国交改善の促進に反対的立場をとり、ベトナムにおける米国の態度を妥当とすることを明らかにした。この声明は来る七月四日行われる参議院選挙（二五〇議席中百二十五議席を選挙）に備えて、自民党の立場を投票民にハッキリさせたものである。

自民党の、この親米的方針に対し、社会党及び共産党のほか左翼的学生、労組らが、米国のベトナム侵略に反対の気勢をあげ、すでに東京都内では、米大使館前に集合して反米デモを行うための行列は警察官と衝突して数名が逮捕されたが、この種反米デモは参院選を目前に控えて全国的に拡大することは必至である。

【東京時事通信】社会党は参院選挙をひかえて今週、参院選挙にあたり訴える緊急政策を発表した。その内容は三部からなり、うちおもなもの次の通り。

△平和を守る緊急五大政策ー（一）政府はベトナム戦争への協力をやめよ（二）日本の基地をベトナム戦争に使うな（三）沖縄を即時返還させ、沖縄県をつくろう（四）アジアの戦争を誘発する日韓交渉を即時中止せよ（五）日中の国交回復でアジアに平和を

△生活を守る緊急十大政策（略）

△民主政治を守る緊急五大政策（略）

アジアを解せず

吉田茂翁が米國に苦言呈す

【東京】八十六才の老政治家、吉田茂氏は今週、米国のベトナム戦介入について直言、米国はアジア人の気持ちを了解しないで、自分がしていることは決して悪くない、と一人合点していると非難して、次のように語った。

△私は今まで幾度も米国人に、あなたたちはアジアを了解しないと告げたものだ。ベトナムについたことはないので、たしかなことはいえないが、同様のことがいえるものと思う。米国はベトナム人の国民的気質、歴史、生活様式とその社会について理解することに欠けている。いいと考えたことを彼等に押しつけようという態度は、日本占領中にやったと全く同じであり、米国人は優越人種という気ぐらいを示してきたものだ。

△その国の国民の気持ちを無視して、なんでもかでも、いいものに違いないと思い込んで押しつけるようでは国民から尊敬をうけもしないし、世界の指導国となりたければ米国式な考えではダメである。

日語通譯も設け

九月オタワで國際議員會開く

【オタワ】来る九月オタワで世界七十五ヵ国から八百名の代表が国際議員連合会のため参集する。カナダでかかる最大の国際政治会議がひらかれるのは最初のことで、小型国連会議になり各国代表間に国際問題で熱論が戦わされることが期待されている。

オタワ議会は主催国として、この大会準備のため二十万弗の予算を承認したがマクノートン下院議長はこれでは到底不足であろうといっている。予算のなかには、下院議場で行われる会議用に、新しく五つの国語通訳組織を設ける費用はふくまれていない。

英仏通訳は現在の施設を使うが、このほか一時的にスペイン、日本及びロシア語の通訳施設をつくる必要に迫られている。この会議には各国代表（日本もふくむ）議員が夫人及び子供を同伴してカナダに来るので総数千二百名になろうとみつもられている。

日本も世界平和に貢献する途を見出さねばなるまい。貢献しない国は嫌われるし、する国は他国からあがめられるのである。

英國へ空輸のリス あわれ三百が死ぬ

日本育ち

【ロンドン】英国の動物愛護協会は六日「東京からロンドン空港に着いたリス三百三十四匹が死んでいた」とのべた。このリスは英国の業者が輸入した千匹の一部で、英国海外航空機が空輸したもの。リスを入れた横五十五センチ、縦四十三センチ、深さ十五センチのカゴに八十匹ずつ入れられ「可愛い旅行者、取扱い注意」と書いてあった。

動物愛護協会の話ではこんどのような事故はいままでにも北米から輸入したときにあったが、日本から輸入したのはこんどが初めて、航空会社に抗議したという。

このリスは横浜市の京浜鳥獣貿易株式会社が六月三日正午羽田発の英国海外航空のジェット機で輸出したもの。

英国海外航空会社東京支店では、荷造りは荷主の責任で、途中の水やエサは荷主の指示通りやっており、ジェット機の中は客席と同じ条件で取扱いのミスはないといっている。

このリスは最近、日本でも人気のある愛がん用のシマリス。手にのってエサを食べるので欧米各国でも人気があり、去年から数千匹が京浜鳥獣貿易会社を通じて欧米各国に輸出されているという。

京浜鳥獣貿易会社の話＝すでに何回も海外へ送っているが、こんな事故ははじめて。むれて窒息したのではないかと思う。厳重に調査を頼んでいる。

捕まった若潮丸

日本側に渡す

【ジュノー】米沿岸警備隊当局は六日、サケ・マス漁〝自発的抑止区域〟を侵犯したかどで捕えられた日本の第十五若潮丸（日魯漁業所属、十九人乗組み）を日本水産庁監視船に引渡したと語った。

若潮丸は五日北太平洋の〝自発的抑止ライン〟の東方約二十五キロに侵入し、米沿岸警備艇『ワチュセッツ』につかまったもの。外国の漁船がアラスカの沖で捕えられたのはここ数年いらい初めてのことである。

罰金横領

タベック市で

【クベック】州ローヤル・コミッションの調査報告によってクベック市裁判所は交通違反チケットをうまくごまかす組織が一名の判事、十二名の市職、二名の公務員によって運営されていたことが今週明らかにされた。

たとえば市裁判所の判事は交通違反者がうけたチケットの罰金を私宅に送りとどけさせ、市の方には全然まわさないでいたり、また市職や公務員がぐるとなりこの種罰金を横領していたわけで、少くとも五十万弗の罰金を市は受け取っていないということである。

老齢病弱に不利

オ州メデケア案検討で非難

オンタリオ州政府が来年から実施予定のメデケア（医療サービス保険法）の逐条審議が今週州議会で行われたが、自由党のトムソン党主はじめ新民主党議員らから、盛んにするどい質問が発せられ、原案通りでいけば州内の老齢者、病弱者らは健康者より多額の保険金をかけることが要求されるとして非難した。

トムソン党主は、病弱者や老齢者は保険を買うチャンスが多いから、保険金もそれだけ多く支払うべきだというが如きはこの法案の根本的なものを台無しにするものだと攻撃し、保険金給付額の最大限度もきまっていないということに対して新民主党のマクドナルド党主も『穴ばかりあいてある法案だ』と語った。

デ氏七十才を迎えて物音たてずに引退か

【オタワ】今年九月で七十才の誕生日を迎えるディフェンベーカー野党々主は、悠々自適の生活に入るため誰からもすすめられずに政界におさらばを告げる決意をかためていると消息筋は報じている。保守党首脳部も、デ氏がその心境であることを尊重、それまでデ氏追放などの工作は全く表面に出さないよう警戒している。

デ氏を党主から蹴り落そうと企む輩が少しでも彼の耳に達すれば、デ氏はその持前のファイチング・スピリットで『やってみたらよかろう』とこれに挑戦するだろうといわれている。デ氏は同氏夫人の数年にわたる願いをかなえ、嵐のように政治から静かに引退して余生を追憶記執筆に費そうというのが、デ氏の宿望だという。

インド首相がピ首相と会談

【オタワ】インドのシャストリ首相とピアソン首相は今週首都で、ベトナム問題、核の拡散化及び核兵器使用拡大の防止等について重要会談した。シャストリ首相がモスクワ訪問及びエー・エー会議出席の中間にオタワを訪問したことはきわめて意味あるものとされている。

八月打上げ

【ワシントン】米国の二人宇宙船の結果はきわめて満足的だったので、米国は来る八月二十二日打上げ予定のジェミニー五号の七日間にわたる宇宙旅行に期待をかけている。これには宇宙人ゴードン・クーパーとチャールス・コンラッド両氏がのり込むことになっている。

日本ニュース

【東京】明治維新の元老岩倉具視のひまごである[illegible]島市の岩倉具賢（二六）ら十人の詐欺グループが先週逮捕された。

【熊本】六日夕方熊本県にヒョウが降り、農作物など約二億三千四百万円の被害、二年ぶりの大きなヒョウ害だという。

Dates and Doings

Tor. Japanese Language School Picnic, June 20th

TORONTO.—The Toronto Japanese Language School's Annual Picnic will be held at High Park on Sunday, June 20. Parents of school children and the general J.C. public are welcome to join. Fee for one family $1.00.

Time to gather at the Park entrance (Bloor) is 10 A.M.

T.J.L.S.

* * *

Japanese Commencement Exercises On June 26th

TORONTO.—On Saturday, June 26th at 10 a.m., the Annual Commencement Exercises for both the Orde School and J.C. Cultural Centre branches of the Japanese Language School will be held at Orde School (McCaul and College). Certificates and awards of merit will be presented to the students.

Parents, members of the Iji-kai, supporters, and the general public are cordially invited to attend.

Classes will terminate for the summer at the end of June. The new term will begin in September.

Iji-kai
T. J.L. School Board

* * *

J.C.'s Stella Ito "Sukiyaki" Cookbooks Arrive

TORONTO.—Cosmopolitan Cuisine columnist, Stella Ito's cookbook "Sukiyaki" is once again available at The New Canadian. This cookbook, which continues to be sold out with each new order, contains over 60 favorite Japanese recipes using ingredients and material readily available in this country.

There are sukiyaki dishes, soups (suimono), fried dishes, barbecue dishes, boiled dishes, steamed food, rice dishes, noodles, sunomono and aemono, pickled vegetables, desserts and sweets. Also included are chapters on the art of the Japanese meal and useful Japanese names and seasoning secrets.

Cost of this book is only $1.50 and can be bought by sending money order or check to The New Canadian, 479 Queen Street West, Toronto 2-B, Ont.

N.C.

* * *

Tor. Young Buddhists To Hold Hootenany June 19

TORONTO.—Heard the latest? We're having another hoot! So bring your guitars, banjos, harmonicas and what-have-you, but above all — bring yourself and your voice. Even if you can't sing, you can at least be a "listener". To provide the authentic sound in folk songs, we scoured the city, even going as far as Hamilton to line up our singers.

After tiring your voices leaving you horse and speechless, you can burn the rest of your boundless energy by dancing to the latest discotheque tunes—doing the jerk, frug, monkey etc.

If all these activities leave you slightly run-down and beat, there will be apple cider and lemonade to boost your spirits. As the candles flicker and wane, slow music will be appropriate.

This hootenany starts at 8:30 sharp. Oh yes, the location is in the Toronto Buddhist Church cellar on Saturday, June 19. Dress casual.

T.Y. B.S.

* * *

Wpg. J.C.'s Give Birth To Japanese Choir Group

WINNIPEG.—The recent Japanese Variety Show aside from being a huge success also had a hand in giving birth to a new Japanese Canadian choral group, "Chidori Kai". The choir will be under the musical direction of Mr. Richard Seaborn M.L.A., and an executive body headed by Mrs. K. Teramura, president and Mrs. Amy Eng, Secretary.

His Excellency Errick Willis, Lt. Governor of Manitoba has graciously accepted the post of honorary President of the group. Honorary patrons are Consul K. Okazaki and Premier Duff Roblin.

The "Chidori Kai" is a non-religious group with the primary purpose of preserving Japanese culture in Manitoba and with the eventual aim of contributing towards Canada's Centennial in 1967. The group will meet regularly at the Manitoba Buddhist Church and it is hoped more Japanese Canadians both young and old will take an active part in this very worthwhile undertaking.

Anyone interested in acquiring further particulars regarding the choir should contact Mrs. Amy Eng, 497 Newman Street, SU. 2-3839.

M. J.C.C.A.

Tor. J.C.C.A. Starts Its Membership Campaign Drive

The Toronto JCCA, representing some 8,000 Japanese Canadians in Toronto and surrounding areas, launched their annual campaign for funds last week in order to carry on with the important business of immigration, citizenship, welfare, human rights and the promotion of Japanese culture.

For the past three months, the executive members have met weekly for the "Monday Work Nights" to check and verify addresses on cards, to type out masters, and finally to fill addressed envelopes with a short appeal to the community for a $2.00 contribution.

Let's take a look at some of the things that the JCCA has done on behalf of the Japanese community in the past year. In immigration, a committee called the Toronto JCCA Immigration and Citizenship Committee has been formed to promote immigration from Japan and to assist new arrivals in integrating in the Canadian way of life. In the welfare field, the JCCA has visited persons confined in institutions and hospitals. In the important field of human rights, the JCCA has presented a brief before the royal commission.

The National JCCA has also presented a brief to the Royal Commission on Biculturalism and Bilingualism. Each year the Toronto JCCA sponsors the Toronto JCCA Picnic. This year it will be held on July 4th at Poplar Park 16 miles north west of Malton. This annual picnic gathers the Japanese community to meet new and old friends.

In the field of integration, the JCCA has joined forces with other ethnic groups by assisting them in overcoming similar problems.

President George Imai is an executive member of the Committee for Community Social Action. In this capacity as well as a representative of the JCCA, he has done much to improve public relations with the various organizations and groups in Toronto. The JCCA is currently assisting the Harold King Farm to raise funds so that they may continue to rehabilitate persons who once erred.

There are many other things that the JCCA has done, is doing and will do.

They have sponsored the Cherry Blossom Festival and the Cherry Blossom Festival Dance, the annual Children's Christmas party, and the JCCA Curling League. A future project is the formation of a Junior JCCA. So far, a loosely formed group has met several times to discuss formation, gone smelt fishing, and more recently toured the Ford Motor Co. assembly plant. A Discotheque Dance Party is being planned.

As you can see, the JCCA has done much. The Toronto JCCA requests your continued moral and financial support. Remember, whether or not you contribute, the JCCA will continue to work for you. By writing out a cheque for $2.00 you will be giving the JCCA a mandate to continue the good work of bettering the lives of all Canadians of Japanese ancestry.

Toronto JCCA

Personal Notes Across Canada

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO. — Mr. and Mrs. Kikuichi Tamura wish to announce their new address as: 592 Windermere Avenue, Toronto.

Their telephone number is RO. 9-5327.

* * *

TORONTO. — Miss Ritsuko S. Inouye wishes to announce her new address as: 200 Rochampton Ave., Apt. 118, Toronto 12, Ontario.

Her new telephone number is 481-1550.

Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. Fred Y. Yamashita (nee Mario Fujita) are happy to announce the arrival of a son, Richard Yoshio, 6 lb. 8 oz. born June 4, 1965 at St. Michael's Hospital. Our thanks to Dr. Kuwabara.

* * *

NORTH BURNABY, B.C. — Mr. and Mrs. Yo Hamakawa (nee Kochi) wish to announce the arrival of their daughter, Lisa Anne Tsuyako on May 25, 1965 at the Burnaby Gen. Hospital. A sister for Grant.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1803
366-6380 293-6281 (Res.)

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-3095 HI. 7-1100

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 13, 1965
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SPRING ARRIVED
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHale 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 5-2632 OR PL. 5-7317

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475
131A Dundas St. W.
Toronto 2, Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

Too Many Holidays?

Japanese Would Rather Work Than Spend Money

TOKYO.—Many Japanese workers who now have two holidays a week under the five-day week system are reported to be complaining that they have "too many holidays."

They have no idea how to use that spare time effectively, simply because they do not know how to enjoy themselves and partly because they have insufficient money to spare for pleasure.

This is particularly so with young workers.

The majority of young workers of the Matsushita Electric Industrial Company, which enforced the five-day week on April 1 this year, have this to say:

"We have two holidays a week now, but we have nothing particularly to do.

"We prefer working to spending the holidays in our dormitory or boarding houses, because our company is furnished with clean air-conditioned rooms and economical dinning halls. We prefer working to spending money on holidays.

These complaints are primarily attributable to the Japanese people's lack of knowledge of how to utilize spare time effectively as well as to the lack of money.

"It is a problem" said Fumie Ono, chief of the Personnel Department of the National Cash Register of Japan.

"We have Saturdays off on alternate weeks besides regular Sundays. We have national holidays and 20 days paid leave annually. If we do not take paid holidays for a year, it accumulates to 40 days in the second year.

"In order to use all my paid holidays, I must take two or three days off a week. I don't know what to do because a company director told me to take all my holidays as provided by company regulations in order to set an example for the company employees."

"So, I stayed home, directing my staff over the telephone. How can a man take as many holidays as amount to one-third of a month?" Ono said a trifle sadly.

A survey recently conducted by the same company among its employees on how to spend their two holidays a week, showed that a majority, or 68 percent of those polled, spent their holidays resting, i.e doing nothing.

They were followed by 54 percent who said they spent their weekly holidays enjoying hobbies and sports, 20 percent in reading, 19 percent in services to their family and seven percent in miscellaneous ways.

Many of those surveyed gave more than two answers.

In order to help its employees spend their weekly holidays effectively, the Hitachi Limited has devised a new method of allowing as many employees as possible to participate in sports and recreational activities in big groups.

The company has switched its former system of training a limited number of athletic and sports champions to a new system on sponsoring table tennis and volleyball matches to include large groups of people.

It also decided to invite 60 employees annually from the company's offices and plants throughout the country to its head office in Tokyo to train them as recreation leaders.

A similar survey conducted in January this year by the Japan Tourist Association showed that 59 percent of those surveyed wanted to spend their holidays doing nothing — just napping or watching television.

Those wishing to go hiking or to make one-day trips accounted for 18.5 percent of the surveyed, while 14.4 percent said they wanted to see movies. Still another 14.1 percent said they wished to spend their holidays fishing, gardening and taking lessons in cultural attainments.

The fact that a majority of the Japanese either spend or wish to spend their holidays doing nothing is eloquent proof that the Japanese people in general do not know how to spend their leisure effectively.

According to Shigeru Aoki, assistant professor of the Aichi University of Liberal Arts, who is an expert on household accounting, a family of four cannot enjoy their free time unless their monthly income is 60,000 yen or more.

The average monthly income of families in the middle income bracket was 47,458 yen in January this year, whereas the monthly household expenditure excluding household savings amounted to 39,444 yen.

Despite the small monthly income which is still far from the ideal 60,000 yen, the portion which the expenditure for cultural attainments, amusement and entertainment occupies the budget in the household budget of a standard family of four increased to 10 percent in 1962 from 8 percent in 1964.

The 10 percent compare with 6.7 percent in France, 7.9 percent in Italy and 5.7 percent in the U.S.

Then how are the Japanese squeezing leisure expenses from their comparatively small income?

Professor Aoki says that they are trying to enjoy their holidays even at the sacrifice of nutrition, that is, by cutting food expenses.

Scholars agree that money is not always a must to make holidays enjoyable.

They recommend the right type of recreation for each person. For instance, they urge manual workers to take up such games as "Go" or Shogi (Japanese chess) on holidays and recommend desk workers to take up outdoor sports.

Despite pros and cons there is a growing tendency among leading manufacturing plants in Japan to adopt shorter working hours. The number of firms with a five-day working week rose to 148 in 1964 from 73 in 1963.

Rev. Shimizu Story . . .

(Cont. From Page 1)

Uchida, first Nisei Phd., and many others.

One of the scenes, depicted, that should bring back memories of those unforgetably black days takes place when the good Rev. visited Hastings Park in Vancouver where the J.C.'s were forced to live in congested horse stalls, like animals, after being robbed of the products of a lifetime of labor:

"I get nightmares here," the boy was saying, "and then I wake in the moonlight or the first light and these bunks look like storm waves at sea, and I think I'll never get out of here . . . I'll drown or . . . ."

"The Man Who Knew The Difference" by Isobel McFadden can be purchased for 40 cents from the Toronto Japanese United Church, 701 Dovercourt Road, Toronto.

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDENING help wanted ... 9 p.m. LE. 7-... Mr. Nakata ...

WHOLESALE ... W. in Toronto requires ... fill orders, ... position. Phone EM. 4-2721.

Female Help Wanted

STUDENT for general office ... summer. Some typing required ... RO. 7-8471 (Toronto).

WEEK ENDS OFF. Young girl ... mother's helper for summer ... English not necessary. RU. 2-... (Toronto).

Flat For Rent

NEWLY decorated flat with air conditioning. Unfurnished. ... WA. 1-5617 (Toronto).

Rooms To Let

ROOM for ... 469-0539 (Toronto).

Cars For Sale

CAR FOR SALE. ... good condition ... buy. Phone RU ... (Toronto).

EXPERIENCED
Painter's Helpers
Wanted Immediately
Phone Kaz Kato
221-7841

JAPANESE SCHOOL PICNIC
(Orde School & J.C. Cultural Centre Branches)
Place: High Park (Bloor Street Entrance)
Time: Sunday, June 20th — 10 A.M.
Admission: $1.00 Per Family
Games and Races and Bingo
Everyone Welcome!

Mortgage Protection
through Life Insurance?
CONTACT
Ron Marks
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
OFFICE 364-5141
RESIDENCE 925-9636

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
Receive your guests in a personal way! — We stress your privacy!
Enjoy all the singing and dancing with your dear ones in a homey atmosphere
All This Is Available At Our Beautifully Decorated . . . .
CHINA HOUSE
925 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont
RU. 1-9123